



# 西雅圖 第1學區

## 特別選舉

2004年2月3日

本地

選 民

這是一本地區性的選民手冊

本選民手冊經已刊印中文版本，請參閱  
本手冊封底有關索取中文版本的詳情。

手 冊

出版人：景郡記錄、競選及牌照服務組

# 華盛頓州選民需知

## 選民資格

須具備以下資格者才可投票：

- 為美國公民
- 為華盛頓州合法居民
- 在投票日滿18歲

## 登記截止日

你可以在任何時候登記投票，但請記住每次選舉之前有登記截止日。如以郵遞登記或申請駕照時登記，必須在選舉日之前至少**30天**（2004年1月3日）。也可以**親自**去你所居住之郡的郡審核官或選舉處去登記，但須在選舉日之前至少15天（2004年1月16日）。不過，如此則必須在這次特定選舉運用缺席投票的方法。（以上括弧內的日期是針對2004年2月3日特別選舉的日期。）

## 如何登記

請填寫一份選民登記表，郵寄出去。登記表可以在以下地點索取：景郡記錄、競選及牌照處、公立圖書館、學校及其它政府單位，以及電腦網路上。

## 更新你的選民登記

如你的選民登記資料不包括你**目前**的姓名和地址，就可能影響你投票資格。你可填寫一份選民登記表，郵寄到你的郡審核官或選舉處去，通知他們你已遷居或更改姓名。

## 缺席 / 郵寄選票

你必須向你所居住之郡的郡審核官或選舉處申請缺席 / 郵寄選票（而非向州務卿申請）。除了住院選民或重新發給已申請過的缺席 / 郵寄選票外，在選舉當天是不發任何缺席 / 郵寄選票。你可以用電話、傳真或郵遞方式，至早在選舉之前90天申請缺席 / 郵寄選票。也可以用書面申請在每次選舉前自動收到一張缺席 / 郵寄選票。**如你已經申請過缺席 / 郵寄選票或在我們檔案內已有一份永久性申請表，則請勿再填一張申請表。**

假如你沒有收到或是失掉了缺席 / 郵寄選票，請將選票上排列的號碼告訴選舉辦事處，選民必須在缺席 / 郵寄選票上簽名和蓋上郵戳，或在選舉日之前送到你的郡府審核官或選舉處。

## 選舉日期和投票處開放時間

這次特別選舉是在2004年2月3日。投票處開放時間為上午七時至晚間八時。

## 服務項目和額外協助

如對填寫選票或尋找投選站有任何疑問，請聯絡景郡選舉處。

**電話：** 206.296.8683 或聽障電話：206.296.0109

**郵遞：** King County Records, Elections and Licensing Services Division  
553 King County Administration Building  
500 4<sup>th</sup> Avenue, Seattle, WA 98104

**電腦網頁：** <http://www.metrokc.gov/elections>

## 本手冊有其它形式



# 西雅圖(Seattle)第1學區

## 第一號提案

### 選票標題

#### 第一號提案

#### 教育課程及運作稅徵

西雅圖第1校區董事會就此提案通過了第2003-28號決議，決定保持現時之教育課程經費額。這項提案授權該校區從該區內所有受稅徵的房地產徵收以下的附加稅，替代即將期滿的稅徵，以用於支持該校區的教育課程及運作：

徵收年份	每1,000美元 估值價的概約稅徵率	稅徵額
2005	\$1.21	\$108,500,00
2006	\$1.19	\$112,500,00
2007	\$1.16	\$117,000,00

這項提案應否受批准？

- ☐ 應(YES)  
☐ 否(NO)

### 提案說明

如通過第一號提案，則允許西雅圖第1學區課徵以下之超額徵稅，以取代另一條即將期滿的徵稅案，所徵稅款部份將用在本區的教育計劃及運作資助方面：

- (a) 房產估值每千元約徵收 \$1.21，總稅額為 \$108,500,000，稅率將於 2004 年制訂，於 2005 年徵收。
- (b) 房產估值每千元約徵收 \$1.19，總稅額為 \$112,500,000，稅率將於 2005 年制訂，於 2006 年徵收。
- (c) 房產估值每千元約徵收 \$1.16，總稅額為 \$117,000,000，稅率將於 2006 年制訂，於 2007 年徵收。

正確稅率將根據徵稅時本學區內房地產的實際估值來做調整。

本提案如經選民通過，則本學區可運用上述徵稅案所徵得的稅金，在 2004-2005 年度、2005-2006 年度、2006-2007 年度及 2007-2008 年度，在授權下或法律許可運用超額徵稅基金的用途方面，支付本學區在這些年度內的一般性教育計劃和運作的開銷；也可運用徵稅基金，根據法律第 39.50RCW 章所授權，做短期性貸款。

### 贊成意見

請投票贊成第一號提案，本提案延續我們對全西雅圖公立學校學生提供高素質教育的承諾。本徵稅案並非新稅，而是舊徵稅案的延續，而該項舊稅的稅率為全區內最低的一個。本學區的 23% 運作預算是由這條舊稅延續來的，這些經費得以保障班級、資助圖書館、學生顧問及教育員工，以助我們學生發展。

西雅圖一向的要務是使學生達到高學業水準。本提案會為所有學生和老師提供最佳的學習和教學場所。

西雅圖學校不斷有很大的改進。學生考試成績有提高，今年是自 1998 年以來西雅圖學生 SAT 成績提高最多的一年，其平均分數高出全州和全國平均成績。學生退學率下降。我們必須繼續向前進，以使西雅圖公立學校保持最佳的教學和學習場所。

請投票贊成延續即將期滿的教育運作徵稅案，使我們能繼續成功，並協助學生達到最高的理想。

有關本提案詳情，請電 Schools First，電話：206 903-0297，或瀏覽 Schools First 網頁 [www.schools-first.com](http://www.schools-first.com)。

意見撰寫人：Ann Goos, Peter Maier, Lisa Bond

### 反對意見

未提呈。

# 西雅圖(Seattle)第1學區

## 第二號提案



### 選票標題

#### 第二號提案 籌資稅徵

西雅圖第1校區董事會就此為提供該校區內的建築、科技應用，及學術II課程經費提案通過了第2003-29號決議。這項提案授權該校區從該區內所有受稅徵的房地產徵收以下的附加稅，替代即將期滿為提供該區內的建築、科技應用，及學術I課程經費的稅徵，以用於現代化該區內的教育設施：

徵收年份	每1,000美元 估值價的概約稅徵率	稅徵額
2005	\$0.33	\$29,666,666
2006	\$0.31	\$29,666,666
2007	\$0.30	\$29,666,667
2008	\$0.28	\$29,666,667
2009	\$0.26	\$29,666,667
2010	\$0.25	\$29,666,667

這項提案應否受批准？

☐ 應(YES)  
☐ 否(NO)

### 提案說明

如通過第二號提案，則准許西雅圖第1學區課徵超額房地產稅，以取代即將期滿的一項資產徵稅案，並為本學區的「資產計劃基金」徵得\$178,000,000總額，用來做改善，以適應學生教育計劃目前和未來的需要。如這項徵稅案經通過，則自2004年開始實施六年，自2004-2005年度開始徵收，至2009-2010年度截止。預估之徵稅率約在房產估值每千元之\$.33(2006年課徵)，和每千元房產估值之\$.25(2010年徵收)，以上二稅率之間。

這筆\$178,000,000的稅收將資助全區教育設施之建造、整修和現代化之用。這些工程將包括建築重新投資，包括換屋頂、機械系統及室內和室外的修建、生命保安和符合ADA之規定、購置科技和技術設備，包括聯網和行政系統，以及建造、整修以下建築，使之現代化：圖書館、演講廳和藝術設備之改善、操場和塑料運動場等學術設備及其它資產等。基金的支出將由本學區的校董會視需要決定。徵稅案所徵得的稅收只可用來做建造、現代化、取代或整修校舍之用，包括實施本學區的科技設備計劃。

### 贊成意見

兒童需要有良好的學習環境才能發展他們的潛能。第二號提案延續我們的承諾，給西雅圖的學童安全、可靠、現代化的學校。請投票贊成這條資產徵稅案，此案針對一些基本的安全項目：換掉舊屋頂、把急需整修的防火警報器和滅火噴水系統換新等。這條徵稅案將改進全學區各校的科學實驗室，並使科技和圖書館現代化。

這條資產徵稅案並非新稅，房主只需付目前同等的稅金，如此我們就能改善公立學校的安全和科技。

如投票贊成延續即將期滿的徵稅案，則能顯示我們均致力於協助學生成功，並關注科學、讀寫、音樂、藝術和體育在所有學童的教育上所扮演的角色。如校舍更加完善安全，則有助於使社區更加自傲、強壯、健全，更有助提高大家生活素質。

延續這條資產徵稅案能保障所有學生均能在最好的環境內求學，也有最大的機會接受良好的教育。

有關本提案詳情，請電 Schools First，電話：206 903-0297，或查詢網頁 [www.schools-first.com](http://www.schools-first.com)。

### 反駁反對意見

西雅圖學區校董們，不論過去的或現任的，均支持這些徵稅案。換校舍屋頂和改進防火警報系統對我們子女的安全是不可或缺的。1998年以來的徵稅案所資助的工程和計劃，均已按預算如期完工。西雅圖公立學校已有了很大的進步，我們必須繼續向前進，這樣就必須延續這些徵稅案，以保障所有學生均有最大的機會接受良好教育。47,000學生需要各位的幫助。請投贊成票。

意見撰寫人：Ami Goos, Peter Maier, Lisa Bond

### 反對意見

**請投票反對第二號提案，即\$178,000,000的資產徵稅案。**資產徵稅案的經費不會付給老師們，因此反對這條提案不致於裁減老師，只會使學區裁減浪費的支出。這條徵稅案最早是由過去的校董提出的，**現在不是把新的錢投入壞預算的時候。**

本學區的新總部斥資已超出預算\$32,000,000，錢都流失了。{請查閱「來檢查他們的算術」(Let's Check Their Math)一文，西雅圖週報(Seattle Weekly)，2003年10月29日；[www.seattleweekly.com](http://www.seattleweekly.com)}。

學區損失了很多錢去支付 Building Excellence I 所超出的二百萬元預算。而第二號提案也沒有獨立的單位去監督其用途。

新的錢只會流入 New School，這所學校是由私人經費資助的，它將取代南湖中學。

新的錢也會被用來支付成人使用的運動場維修費。

新的錢也會用來資助湖城學校 Montlake 的校舍，該校故意限制其學校的容量，以阻止鄰里內的學童來上該校。

我們如「按舊法行事」，就會毀壞我們具歷史性的一些學校，如羅斯福高中(拆毀該校校舍斥資八千四百萬元/2004年夏)、加菲爾高中和克里夫蘭高中。反之，本學區應減少拆毀校舍，用所節省來的經費來加建臨時校舍，並縮短熱門學校的候補學生名單、把資產利息收入挪用，以停止裁減預算、資助 Proyecto Saber、南太平洋島民課程、APP、Spectrum 及整頓學校內的飲水素質等方面。

### 反駁贊成意見

**請注意：新成立有關最低投票人數的法律只適用於贊成票數。要打破這條徵稅案，你必須投票反對——不能只坐在家裡。**

我們要求學區董事會採取負責任，把拆毀羅斯福高中的計劃延緩一年。

**請跟我們聯合：**給校董會打電話(206 252-0040)，並寄一張帶簽名的明信片給我們，上面寫「請把羅斯福高中計劃延緩一年。謝謝」。

Seattle Committee to Save Schools, Box 84063, Seattle, 98124; 206 521-3288.

意見撰寫人：Chris Jackins

記錄、競選及牌照處未被授權編輯提案，對提案內容概不負責。

本提案全文可在記錄、競選及牌照部查閱，或查看網址：[www.metrokc.gov/elections](http://www.metrokc.gov/elections)。

# 中文選票已備索取！

本選民手冊及所有選票資料，經已刊印中文版本，在景郡內讓選民索取。

如欲索取選舉中文資料，請填妥下列表格，郵寄回以下地址：

**King County Elections**  
**Attn: Chinese Language Voting**  
**500 4th Ave. #553**  
**Seattle, WA 98104**

選民姓名：

地址：

城市： 地區編碼：

出生日期： 電話：

選民登記號碼（如知悉者，請提供）

☐ 我需要一份中文選票及選民手冊郵寄到我家裡，以便參加\_\_\_\_\_選舉。

☐ 我希望當局以郵遞方式**永久地**寄給我一份中文選票及選民手冊（請將我列入永久缺席選民類別）。

☐ 我希望當局以郵遞方式**永久地**寄給我一份選民手冊（我將會繼續到投票站投票）。

簽名：

如欲查詢，請致電 206.296.8683 或  
TTD 206.296.0109 聾啞人士服務專線



NONPROFIT ORG.  
U.S. POSTAGE  
**PAID**  
SEATTLE, WA  
PERMIT NO. 1455

ECRWSS

**Edition 3**